

# MENU À LA CARTE



*Pestkownica*  
REZYDENCJA NAD JEZIOREM

## PRZYSTAWKI:

### STARTERS:

Vorspeisen:

#### **Tatar wołowy/ grzyby/ pikle/cebula/ pieczywo – 39 zł**

Beef tartare / mushrooms / pickles / onion / bread

Rindertatar / Pilze / Essiggurken / Zwiebel / Brot

#### **Tatar z pstrąga/ pikle/ cebula/ koper/ pieczywo – 39 zł**

Trout tartare / pickles / onion / dill / bread

Forellentatar / Essiggurken / Zwiebel / Dill / Brot

#### **Grzyby leśne z patelni / masło / czosnek / zioła / pieczywo**

**- 39 zł**

Pan-fried forest mushrooms / butter / garlic / herbs / bread

Gebratene Waldpilze / Butter / Knoblauch / Kräuter / Brot

Danie sezonowe – przygotowywane wyłącznie ze świeżych grzybów leśnych. O dostępność zapytaj obsługę.

Seasonal dish – prepared exclusively with fresh wild forest mushrooms. Please ask the staff about availability.

Saisonales Gericht – ausschließlich aus frischen Waldpilzen zubereitet. Bitte fragen Sie das Personal nach der Verfügbarkeit.

**Pieczony burak / rukola / ser typu greckiego/ prażony słonecznik/ sos winegret / miód / pieczywo - 39 zł**

Roasted beetroot / arugula / feta-style cheese / sunflower seeds / vinaigrette/ honey / bread

Geröstete Rote Bete / Rucola / Feta-Käse / Sonnenblumenkerne / Vinaigrette / Honig / Brot

**ZUPY:**

**SOUPS:**

**Suppen:**

**Rosół z wiejskiej kury/domowy makaron -25 zł**

Country-style chicken broth / homemade pasta

Hühnerbrühe vom Landhuhn / hausgemachte Nudeln

**Zupa rybna / nuty orientalne / mleczko kokosowe / limonka/ zioła- 39 zł**

Fish soup / oriental flavors / coconut milk / lime / herbs

Fischsuppe / orientalische Aromen / Kokosmilch / Limette / Kräuter

**Zupa dnia - 25 zł**

Soup of the day

Tagessuppe

## **BURGERY:**

### **Burgers**

**Burger z dzika lub kurczaka/ bułka maślana/ sos bbq/ pikle/  
warzywa/cebula/ boczec/ ser/ frytki stekowe - 49 zł**

Wild boar or chicken burger / brioche bun / BBQ sauce / pickles / vegetables / bacon  
/onion / cheese / steak fries

Wildschwein- oder Hähnchenburger / Brioche-Brötchen / BBQ-Sauce / Essiggurken /  
Gemüse / Zwiebel / Käse / Pommes

**Burger rybny/ bułka maślana/ sos koperkowy/ pikle/ warzywa / ser/ frytki  
stekowe - 49 zł**

Fish burger / brioche bun / dill sauce / pickles / vegetables / cheese / steak fries

Fischburger / Brioche-Brötchen / Dillsauce / Essiggurken / Gemüse / Käse / Pommes

**Wege burger (kotlet warzywny) pikle/ bułka maślana / warzywa / cebula/  
sos bbq /frytki stekowe - 49 zł - wege**

Veggie burger (vegetable patty) / pickles / brioche bun / vegetables / onion / BBQ sauce  
/ steak fries

Vegetarischer Burger (Gemüsepaty) / Essiggurken / Brioche-Brötchen / Gemüse /  
Zwiebel / BBQ-Sauce / Pommes

## **DANIA GŁÓWNE:**

**MAIN COURSES:**

**Hauptgerichte:**

**Włoska golonka wieprzowa/pieczone ziemniaki/  
swojska kiszona kapusta/chrzan lub musztarda - 89 zł**

Italian-style pork knuckle / baked potatoes / homemade sauerkraut / horseradish or  
mustard

Italienische Schweinshaxe / Bratkartoffeln / hausgemachtes Sauerkraut / Meerrettich  
oder Senf

**Filet z kaczki/ babka ziemniaczana / gruszki marynowane/ buraczki / sos na  
czerwonym winie z porzeczkami - 79 zł**

Duck fillet / potato cake / marinated pears / beetroot / red wine sauce with currants

Entenfilet / Kartoffelkuchen / marinierte Birnen / Rote Bete / Rotweinsauce mit  
Johannisbeeren

**Żeberka / pieczone ziemniaki / świeża sałata z warzywami - 89 zł**

Ribs / baked potatoes / fresh mixed salad

Rippchen / Bratkartoffeln / frischer gemischter Salat

**Tradycyjny schab/ pieczone ziemniaki/ surówka - 49 zł**

Traditional pork chop / baked potatoes / salad

Traditionelles Schweinekotelett / Bratkartoffeln / Salat

**Pstrąg lub ryba smażona z naszego jeziora / frytki stekowe/ surówka z  
kapusty - 59 zł**

Fried trout or fish from our lake / steak fries / cabbage salad

Gebratene Forelle oder Fisch aus unserem See / Steakhouse-Pommes / Krautsalat

**Gulasz Gajowego / pyzy na parze / warzywa – 69 zł**

Hunter's goulash / steamed dumplings / vegetables

Förstergulasch / Dampfteigtaschen / Gemüse

Uczta dla dwojga

**Deska ognia/ golonka / kielbasa / pstrąg/ pierogi/frytki / ziemniaki/  
dipy/kiszonki – 199 zł**

Sharing platter / pork shank / sausage / trout / dumplings / fries / potato / dips / pickles

Feuerplatte / Schweinshaxe / Wurst / Forelle / Teigtaschen / Pommes / Kartoffeln /

Dips / eingelegtes Gemüse

### **MAKARONY, PIEROGI, SAŁATY**

Pasta, Dumplings, Salads

Pasta, Teigtaschen, Salate

**Domowe pierogi z baraniną z okrasą cebulową 7 sztuk - 59 zł**

Homemade mutton dumplings with onion topping, 7 pieces

Hausgemachte Teigtaschen mit Hammelfleisch und Zwiebel-Topping, 7 Stück

**Domowy makaron/krewetki lub kurczak – do wyboru/sos śmietanowy  
/szpinak/czosnek/białe wino/pomidorki - 49 zł**

Homemade pasta / shrimp or chicken / cream sauce / spinach / garlic / white wine /  
tomatoes

Hausgemachte Pasta / Garnelen oder Hähnchen / Sahnesauce / Spinat / Knoblauch /  
Weißwein / Tomaten

**Sałata Pestkownica: sałata/ kurczak/ grzanki/ boczek/ warzywa/  
sos winegret/zioła z Pestkownicy - 49 zł**

Pestkownica salad / lettuce / chicken / croutons / bacon / vegetables / vinaigrette/  
herbs from Pestkownica

Pestkownica-Salat / Salat / Hähnchen / Croutons / Speck / Gemüse / Vinaigrette/  
Kräuter aus Pestkownica

**Sałata z serem camembert / owoce / orzechy/ warzywa/miód/  
sos winegret - 49 zł wege**

Salad with Camembert / fruit / nuts / vegetables / honey / vinaigrette- veg

Salat mit Camembert / Obst / Nüssen / Gemüse / Honig / Vinaigrette- veg

**DESERY:**

**Desserts:**

Desserts:

**Deser lodowy - 29 zł**

Ice cream dessert

Eisdessert

**Fondant czekoladowy babci Kazi/ sos owocowy / owoce/  
cukier puder - 35 zł**

Grandma Kazi's traditional chocolate fondant / fruit sauce / fruit / powdered sugar

Traditioneller Schokoladenfondant nach Großmutter Kazi / Fruchtsauce / Obst /  
Puderzucker

**Baked Alaska - 37 zł**

## NAPOJE ZIMNE / COLD DRINKS:

KALTE GETRÄNKE:

**Sok / Pepsi / Mirinda / 7up / Ice Tea (200 ml) – 15 zł**

Juice / Pepsi / Mirinda / 7UP / iced tea (200 ml)

**Juice (330 ml) – 15 zł**

**Woda gazowana / niegazowana (300 ml) – 10 zł**

**Woda gazowana / niegazowana (700 ml) – 20 zł**

Sparkling / still water

## NAPOJE CIEPŁE / HOT DRINKS:

**Herbata (czarna/owocowa) – 15 zł**

Tea (black / fruit)

**Kawa czarna z ekspresu – 15 zł**

Black coffee

**Cappuccino/ Caffè latte – 17 zł**

**Espresso / double – 15 zł / 20 zł**

Espresso / doppelt – 15 zł / 20 zł

## Lista alergenów Pestkownica

Nazwa potrawy	Zboża zawierające gluten	Jaja i produkty pochodne	Mleko i produkty pochodne	Ryby i produkty pochodne	Mięczaki i produkty pochodne	Soja i produkty pochodne	skorupiaki i produkty pochodne	Orzechy	Orzeszki ziemne(arachidowe) i	Kalańfor, seler i produkty pochodne	Gorczyca i produkty pochodne	Łubin i produkty pochodne	Nasiona sezamu i produkty pochodne	Dwutlenek siarki i siarczyny
Zupa rybna	X	X		X		X								
Rosół	X	X							X					
Grzyby leśne z patelni	X		X											
Pierogi z baraniną	X													
Tatar z pstrąga	X	X		X							X			
Tatar wołowy	X	X	X								X			
Deska ognia	X	X	X	X		X					X			X
Pieczony burak	X	X	X			X								X
Kotlet schabowy	X	X	X											
Burger z dzika/kurczaka	X	X	X											X
Gulasz Gajowego	X	X												
Filet z kaczki	X	X	X			X				X				X
Makaron	X	X	X											X
Ryba	X	X		X										X
Wege Burger	X	X	X			X				X				X
Sałatka Pestkownica	X	X	X							X				X
Sałatka z serem		X	X					X		X				X
Włoska golonka wieprzowa	X	X	X			X				X				X
Żeberka	X	X	X			X				X				X
Fondant	X	X	X											
Baked Alaska	X	X	X			X		X	X				X	
Zupa pomidorowa	X	X	X							X				
Naleśniki	X	X	X											
Nuggetsy	X	X	X											X

**Legenda: x - produkt zawiera wskazany alergen;**

**Gramatura mięsa i ryb w przekąskach wynosi min. 80g, w daniach głównych min. 120g, w makaronach i daniach dziecięcych min. 100g. Pojemność zupy 300 ml, w porcji dziecięcej 200ml.**

**Przy rezerwacjach i zamówieniach dla grup powyżej 8 osób, do rachunku doliczana jest opłata serwisowa w wysokości 10%.**